

- ⑧ **Operating Instructions**
Cordless hammer Screwdriver

- ⑤ **Bruksanvisning**
Batteridreven slag-skruvdragare

- ④ **Bruksanvisning**
Batteridrevet slagskrutrekker

Meeec
TOOLS





- Ⓔ **Important:** Read and note the operating instructions and safety regulations before using!
- Ⓕ Var god läs bruksanvisningen noggrant före montering och driftstart
- Ⓖ Les bruksanvisningen nøye før montering og driftsstart

1



Dear Customer,

Before you use the hammer screwdriver for the first time, please read the instructions and observe the notes on operation and maintenance. Ensure that these instructions are always kept together with the tool.

1. Items supplied

1 hammer screwdriver 24 V DC
 1 battery charger
 1 charging adapter
 1 set each of socket inserts size
 17, 19 mm
 1 plastic case

2. Technical data

Battery pack:	NiMH 24 V
Charge voltage for rechargeable battery:	29 V =
Charge current for rechargeable battery:	400 mA
Charge voltage for battery charger:	230 V ~ 50 Hz
Idle speed:	0 – 2000 min ⁻¹
Idle blow rate:	0 – 2700 min ⁻¹
Maximum loosening torque:	180 Nm
LPA sound pressure level:	89.5 dB (A)
LWA sound power level:	100.5 dB (A)
Vibration a _h :	5.67 m/s ²

Remember:

Wear the necessary protective clothing when working with the screwdriver. Please observe the safety regulations.

3. Illustration of equipment

NiMH rechargeable battery 24V (1)
 ON/OFF switch with speed control (2)
 Changeover switch (3)
 1/2" external square drive mount (4)

4. Proper use

The hammer screwdriver is primarily used for the purposes of loosening and tightening screws and

nuts, especially on motor vehicles (mainly for fitting tires). However, screwdriving work can also be carried out with the tool in the home. This tool is not intended for commercial use.

5. Safety information

Please refer to the booklet included in delivery for the relevant safety instructions.

5.1 Additional safety instructions

- Never allow the tool to run unloaded at full idle speed for an extended period of time.
- Wear the necessary protective clothing when working with the screwdriver.
- Wear hearing protection and protective gloves.
- When changing a tire on a vehicle, ensure that you refer to the vehicle manufacturer's directions for use.
- After using the hammer screwdriver to tighten screws / nuts on motor vehicles, the torque specified by the vehicle manufacturer must be checked with an appropriate measuring device (torque wrench).
- If a certain torque is specified for other screwdriving work, it is imperative that this is checked with an appropriate measuring device (torque wrench).
- Only allow repairs and services to be carried out by authorized professional repair shops.

6. Starting up

6.1 Recharging the rechargeable battery

1. Switch the changeover switch to the middle setting, the ON/OFF switch can no longer be pressed. Pull the battery pack out of the handle (Figure 1). Press the pushlock switch at the same time.
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the data plate of the battery charger. Plug the battery charger in the plug socket and connect the charging cable to the charging adapter.
3. Plug the battery pack into the charging adapter. The red LED will come on to indicate that the battery pack is being charged. An empty battery pack requires a maximum charging period of 5 hours. The charging time for a partially charged battery is comparatively less. The temperature of the battery pack may rise slightly during the charging operation. This is normal. **Important!**

The battery charger does not switch off automatically when the battery is fully charged. The red LED extinguishes as soon as the battery pack is removed from the charging adapter.

If the battery pack fails to charge, please check

- whether there is voltage at the socket-outlet
- whether there is good contact at the charging contacts

If the battery pack still fails to charge, we request that you send

- the battery charger with charging adapter
 - and the rechargeable battery pack
- to our customer services department.

To ensure that the NM battery pack provides long service, you should take care to recharge it promptly. You must recharge the battery pack when you notice that the power of the hammer screwdriver drops.

Never allow the battery pack to become fully discharged. This will cause it to develop a defect.

6.2 Changeover switch

Using the slide switch above the ON/OFF switch you can select the direction of rotation of the hammer screwdriver and lock the screwdriver so that it cannot be switched on accidentally. You can select between clockwise and counter-clockwise rotation. In order to avoid causing damage to the gearing, the direction of rotation must only be changed when the screwdriver is at a standstill. When the slide switch is in the middle position, the ON/OFF switch is blocked.

6.3 ON/OFF switch

Infinitely variable speed control is possible with the ON/OFF switch. The further you push the switch, the higher the speed of the cordless hammer screwdriver.

6.4 Tightening screws / nuts

Plug the required drive socket insert on the square drive mount. Select the correct direction of rotation on the hammer screwdriver. Push the drive socket insert onto the screw head and actuate the ON/OFF switch.

For as long as the screw / nut is untightened, the tool works as a normal screwdriver. Only when the screw / nut is tightened does the tool work as a

hammer screwdriver.

It is imperative that you use a torque wrench to check a torque which has been specified by a manufacturer. In doing so, ensure that you observe the information supplied by the manufacturer in the directions for use.

Most mounting parts can be tightened within a few seconds. The time required to achieve the maximum torque depends on the actual case of application and can be determined with experience.

6.5 Loosening screws / nuts

For as long as the screw / nut is tightened, the tool works as a hammer screwdriver. As soon as the screw / nut is untightened, the tool operates as a normal screwdriver.

Bästa kund,

Innan du använder mutterdragare för första gången bör du läsa igenom denna bruksanvisning. Beakta användnings- och underhållsanvisningarna när du använder skruvdragaren.

Förvara alltid denna bruksanvisning tillsammans med maskinen.

1. Leveransomfattning

1 mutterdragare 24 volt DC
1 laddare
1 laddningsadapter
vardera en 1 hylsa för 17, 19 mm
1 plastväska

2. Tekniska data

Batteri:	NiMh 24 V
Laddningsspänning batteri:	29 V =
Laddningsström batteri:	400 mA
Laddningsspänning laddare:	230 V ~ 50 Hz
Tomgångsvarvtal:	0 – 2000 min ⁻¹
Tomgångslagtal:	0 – 2700 min ⁻¹
Max. vridmoment för lossning:	180 Nm
Ljudtrycksnivå LPA:	89,5 dB(A)
Ljudeffektnivå LWA:	100,5 dB(A)
Vibration a _w :	5,67 m/s ²

Obs!

Bär alltid lämpliga skyddskläder när du använder skruvdragaren. Beakta gällande säkerhetsbestämmelser.

3. Bild på maskinen

NiMh-batteri 24 V (1)
Strömbrytare med varvtalsinställning (2)
Omkopplare för rotationsriktning (3)
1/2" ytter-fyrkantfäste (4)

4. Ändamålsenlig användning

Mutterdragare används främst till att lossa och dra åt skruvar och muttrar till fordon (främst till hjulmontering). Maskinen kan dock även användas till skruvdragning för privat bruk.

Maskinen är inte avsedd för yrkesmässig användning.

5. Säkerhetsanvisningar

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.

5.1 Extra säkerhetsanvisningar

- Låt aldrig maskinen köra med maximalt tomgångsvarvtal utan belastning undre längre tid
- Bär alltid lämpliga skyddskläder när du använder skruvdragaren.
- Använd hörselskydd och skyddshandskar.
- Beakta tvunget fordonstillverkarens bruksanvisning innan fordonshjul byts ut.
- Efter att mutterdragare har använts till att dra åt skruvarna/muttrarna vid fordonet, måste åtdragningsmomentet som föreskrivs av fordonstillverkaren kontrolleras med lämplig mätutrustning (momentnyckel).
- Om ett visst åtdragningsmoment är föreskrivet vid andra åtdragningsarbeten, måste detta tvunget kontrolleras med lämplig mätutrustning (momentnyckel).
- Låt endast behöriga verkstäder utföra reparation och service.

6. Driftstart

6.1 Ladda upp batteriet

1. Ställ omkopplaren för rotationsriktningen i mittläget. Strömbrytaren kan inte längre tryckas in. Dra ut batteripaketet ur handtaget (bild 1). Tryck in spärknappen för att kunna dra ut paketet.
2. Kontrollera att nätspänningen som anges på typskylten stämmer överens med nätspänningen i vägguttaget. Sätt in laddaren i stöckuttaget och anslut laddningskabeln till laddningsadaptern.
3. Sätt in batteriet i laddningsadaptern. Den röda lysdioden indikerar att batteriet laddas. Om batteriet är tomt uppgår laddningstiden till max. 5 timmar. Om batteriet inte är tomt är laddningstiden kortare. Medan batteriet laddas upp värms det en aning. Detta är dock normalt.
Obs! Laddaren kopplas inte ifrån när batteriet har laddats färdigt! Den röda lysdioden stocknar om batteripaketet tas ut ur laddningsadaptern.

Om batteriet inte kan laddas upp, måste du kontrollera

- att nätspänning finns i vägguttaget

- att laddningskontaktarna har fullgod elektrisk kontakt

Om du ändå inte kan ladda batteriet, måste du skicka in

- laddaren inkl. laddningsadaptern
- och batteripaketet

till vår kundtjänst.

För att batteriets livslängd ska bli så lång som möjligt måste du alltid ladda upp NM-batteriet i god tid. Detta är alltid nödvändigt om du märker att mutterdragare prestanda börjar försvagas.

Se till att batteriet aldrig laddas ur helt. Detta leder till att NM-batteriet förstörs!

6.2 Omkopplare för rotationsriktning

Den skjutbara omkopplaren ovanför strömbrytaren används för att ställa in skruvdragarens rotationsriktning. Omkopplaren kan även användas till att spärra skruvdragaren mot obehörig inkoppling. Du kan välja mellan vänster- och högergång. För att undvika att maskinens växel förstörs, får du endast skifta rotationsriktning medan maskinen står stilla. Om omkopplaren står i mellersta läget är strömbrytaren blockerad.

6.3 Strömbrytare

Du kan styra varvtalet steglöst med strömbrytaren. Ju mer du trycker in strömbrytaren, desto högre blir varvtalet i den batteridrivna mutterdragare.

6.4 Dra åt skruvar/muttrar

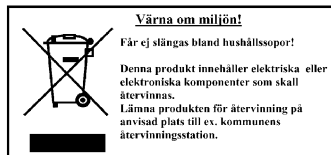
Sätt en passande hylsa på fyrkanten. Ställ in rätt rotationsriktning på mutterdragare. Sätt hylsan på på skruven/muttern och tryck in strömbrytaren. Så länge skruven/muttern inte dras åt hårt fungerar maskinen som en batteridrivna skruvdragare. Först när skruven/muttern börjar dras åt fungerar maskinen som en mutterdragare.

Använd tvunget en momentnyckel för att kontrollera ett åtdragningsmoment som har föreskrivits av en tillverkare. Beakta tillverkarens instruktioner i bruksanvisningen.

De flesta fästdon kan dras åt inom ett par sekunder. Tiden som krävs innan maximalt åtdragningsmoment har uppnåtts är beroende av aktuell användning och erfarenhet.

6.5 Lossa skruvar/muttrar

Så länge skruven/muttern är åtdragen fungerar maskinen som en mutterdragare. Så snart skruven/muttern har lossnat fungerar maskinen som en batteridrivna skruvdragare.



Kjære kunde,

Før du bruker muttertrekkeren for første gang, bør du lese gjennom denne bruksanvisningen. Ta hensyn til bruks- og vedlikeholdsanvisningene når du bruker skrutrekkeren. Oppbevar alltid denne bruksanvisningen sammen med maskinen.

- 1. Leveransens omfang
- 1 muttertrekker 24 volt DC
- 1 lader
- 1 ladeadapter
- 1 hylsesett for 17 hhv. 19 mm
- 1 plastveske

2. Tekniske data

Batteri:	NiMh 24 V
Ladespenning batteri:	29 V =
Ladestrøm batteri:	400 mA
Ladespenning lader:	230 V 50 Hz
Tomgangsturtall:	0 - 2000 min ¹
Tomgangslagttall:	0-2700 min ¹
Maks. dreiemoment for løsgjøring:	180 Nm
Lydtrykknivå LPA:	89,5 dB(A)
Lydeffektnivå LWA:	100,5 dB(A)
Vibrasjon a _w :	5,67 m/s ²

Obs!

Bruk alltid egnet vernetøy når du benytter skrutrekkeren. Ta hensyn til gjeldende sikkerhetsbestemmelser.

3. Bilde av maskinen

NiMh-batteri 24 V (1) Av/på-bryter med turtallsinnstilling (2) Omkopler for rotasjonsretning (3) 1/2" eksternt firkantfeste (4)

4. Riktig bruk

Muttertrekkere benyttes først og fremst til å løsne og trekke til skruer og muttere på motorkjøretøy (hovedsakelig hjulmontering). Verktøyet kan imidlertid også brukes til skrutrekkingsarbeid i hjemmet. Verktøyet er ikke beregnet for profesjonell bruk.

5. Sikkerhetsanvisninger

Gjeldende sikkerhetsanvisninger finnes i det vedlagte heftet.

5.1 Ekstra sikkerhetsanvisninger

La aldri verktøyet kjøre med maksimalt tomgangsturtall i lengre tid uten belastning. Bruk alltid egnet vernetøy når du benytter skrutrekkeren. Bruk hørselvern og vernehansker.

Når du bytter hjul på et kjøretøy, må du følge produsentens bruksanvisning nøye. Etter at muttertrekkeren er brukt til å trekke til skruene/mutterne på et kjøretøy, må tiltrekkingsmomentet som er spesifisert av kjøretøysprodusenten, kontrolleres med egnet måleutstyr (momentnøkkel) Hvis et visst tiltrekkingsmoment er spesifisert ved annet skruarbeid, må dette kontrolleres med egnet måleutstyr (momentnøkkel). La utelukkende autoriserte verksteder utføre reparasjon og service.

6. Driftsstart

6.1 Lade batteriet

1. Still omkopleren for rotasjonsretningen i midtposisjon. Av/på-bryteren kan ikke trykkes inn lenger. Dra ut batteripakken fra håndtaket (bilde 1). Trykk samtidig inn spørreknappen.
2. Kontroller at nettspenningen som er angitt på typeskiltet, stemmer overens med nettspenningen i stikkkontakten. Sett laderen inn i stikkkontakten og kople ladekabelen til ladeadapteren.
3. Sett batteriet inn i ladeadapteren. Den røde lysdioden indikerer at batteriet lades. Et tomt batteri trenger en ladetid på maks. 5 timer. Hvis batteriet ikke er tomt, er ladetiden kortere. Mens batteriet lades opp, blir det litt varmere. Dette er normalt. Obs! Laderen slås ikke automatisk av når batteriet er ferdigladet! Den røde lysdioden slokkes når batteripakken tas ut fra ladeadapteren.

Hvis batteriet ikke kan lades opp, må du kontrollere

- at det er strøm i stikkkontakten
- at ladekontaktene har fullgod elektrisk kontakt

Hvis du fortsatt ikke får ladet batteriet, må du sende inn

- laderen inkl. Ladeadapteren
 - og batteripakken
- til vår kundeservice.

For at batteriets levetid skal bli så lang som mulig, må du alltid lade opp NM-batteriet i god tid. Dette er alltid nødvendig hvis du merker at muttertrekkerens ytelse begynner å bli dårligere.

Sørg for at batteriet aldri lades helt ut. Det fører til at NM-batteriet ødelegges!

6.2 Omkopler for rotasjonsretning
Den skyvbare omkopleren over av/på-bryteren brukes til å stille inn skrutrekkerens rotasjonsretning.

Omkopleren kan også brukes til å sperre skrutrekkeren mot utilsiktet bruk. Du kan velge mellom venstre- og høyrotasjon. Skift rotasjonsretning bare når verktøyet står stille, slik at ikke tannhjulsutvekslingen skades. Hvis omkopleren står i mellomposisjon, er av/på-bryteren blokkert.

6.3 Av/på-bryter

Du kan styre turtallet trinnløst med av/på-bryteren. Jo lengre inn du trykker av/på-bryteren, jo høyere blir turtallet i den batteridrevne muttertrekkeren.

6.4 Trekke ut skruer/muttere

Sett en egnet hylse på firkanten. Still inn riktig rotasjonsretning for muttertrekkeren. Sett hylsen på skruen/mutteren og trykk inn av/på-bryteren. Så lenge skruen/mutteren ikke trekkes hardt til, fungerer verktøyet som en batteridrevet skrutrekker. Først når skruen/mutteren begynner å trekkes til, fungerer verktøyet som en muttertrekker. Det er viktig at du bruker en momentnøkkel til å kontrollere tiltrekkingsmomentet som er spesifisert av produsenten. Ta hensyn til produsentens instruksjoner i bruksanvisningen. De fleste festeordninger kan trekkes til på et par sekunder. Hvor lang tid det tar før maksimalt tiltrekkingsmoment er oppnådd, er avhengig av bruksområde og erfaring.

6.5 Løsne skruer/muttere

Så lenge skruen/mutteren er tiltrukket, fungerer verktøyet som en muttertrekker. Så snart skruen/mutteren er løsnet, fungerer verktøyet som en batteridrevet skrutrekker.



Vern om miljøet!
Må ikke kastes som husholdningsavfall!
Dette produktet inneholder elektriske eller elektroniske komponenter som skal gjenvinnes.
Lever produktet til gjenvinning på anvist sted, f.eks. Kommunens gjenvinningsstasjon.



EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EF SAMSVARSERKLÄRING



Allt för hemmafixare och proffs.

Jula Postorder AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

certify that the design and manufacturing of this product
intygar att konstruktion och tillverkning av denna produkt
bekrefter at konstruksjon og produksjon av dette produktet



**Impact Wrench / Mutterdragare / Muttertrekker
IW1000 24 V 180-220 Nm**

Part number / Artikelnummer / Artikkelnnummer

060-102

conforms to the following directives and standards:
överensstämmer med följande direktiv och standarder:
er i samsvar med følgende direktiver og standarder:

**Machinery Directive 98/37/EC
Low Voltage Directive 2006/95/EC
Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC**

**EN 60745-1:2006 EN 60745-2-2:2003+A11
EN 55014-1:2006 EN 55014-2:1997+A1
EN 61000-3-2:2006 EN 61000-3-3:1995+A1+A2**

This product was CE marked in year -07

Skara 2008-12-18

Bo Eriksson
PRODUCT MANAGER